

# Verlängerungsantrag für Austauschstudierende Schritt für Schritt

*Application for extension for exchange students  
Step by step*

JOHANNES GUTENBERG  
UNIVERSITÄT MAINZ



# VERLÄNGERUNGSANTRAG/APPLICATION FOR EXTENSION

Liebe/r Austauschstudent/in,

wir freuen uns sehr, dass es dir in Mainz und an der JGU so gut gefällt, dass du deinen Aufenthalt in Mainz um ein Semester verlängern möchtest. 😊

Auf den folgenden Seiten erklären wir dir, wie du einen Antrag auf Verlängerung in JOGU-StINe stellst (ab Seite 9) und beantworten hoffentlich alle deine Fragen in den FAQs.

Wenn du Fragen hast, die hier nicht beantwortet werden, schreibe uns gerne eine E-Mail an [gis@international.uni-mainz.de](mailto:gis@international.uni-mainz.de)

Dein Team GIS Services

*Dear exchange student,*

*We are happy that you like your stay in Mainz and at JGU so much, that you decided to extend your stay for another semester. 😊*

*On the following pages we explain to you how you can apply for an extension through JOGU-StINe (page 9 onwards) and answer all your questions in our FAQs.*

*If you have further questions, that are not answered in this document, please do not hesitate to ask us via email: [gis@international.uni-mainz.de](mailto:gis@international.uni-mainz.de)*

*Your Team GIS Services*

# WICHTIGER HINWEIS!!!

# IMPORTANT NOTE!!!



Deine Zulassung zum Austauschstudium an der JGU ist **befristet**. Das heißt...

- ...deine Immatrikulation endet automatisch nach der Befristung.
- ...wenn du **für 1 Semester zugelassen wurdest**, hast du automatisch eine Sperre in unserer Datenbank und kannst dich nicht für ein 2. Semester rückmelden.

– außer, du stellst einen Antrag auf Verlängerung. 😊

- ...es reicht **nicht** aus, einfach den Semesterbeitrag zu überweisen. Du must in jedem Fall einen Antrag auf Verlängerung stellen.
- ...wenn du **keinen** Antrag auf Verlängerung stellst, kannst du leider kein weiteres Semester an der JGU studieren.

Your admission to the exchange programme at JGU is **limited**. This means...

- ...your enrolment ends automatically after the time limit.
- ...that if you **have been admitted for 1 semester**, you are automatically blocked in our database and you cannot re-register for a second semester.

– unless you apply for an extension. 😊

- ...it is **not enough** to simply transfer the semester fee for the next semester. You have to apply for an extension in any case.
- ...that if you do **not** apply for an extension, you will unfortunately not be able to study another semester at JGU.

# FAQ



- **Wer muss einen Antrag auf Verlängerung stellen?**

- **A:**  
Ich habe eine **Zulassung für 1 Semester** an der JGU und will noch ein 2. Semester bleiben
  - Stelle einen Antrag auf Verlängerung bis zum **30.9.** (Wintersemester) bzw. **31.3.** (Sommersemester).
  - Zahle nach der Bestätigung den Semesterbeitrag.
- **B:**  
Ich habe direkt eine **Zulassung für 2 Semester** an der JGU erhalten
  - Zahle den Semesterbeitrag bis zum **15.7.** (Wintersemester) bzw. **15.1.** (Sommersemester).
  - Du musst sonst nichts weiter tun.

- **Who has to apply for an extension?**

- **A:**  
*I have been **admitted to JGU for 1 semester** and want to stay for a 2<sup>nd</sup> semester*
  - *Apply for an extension by **September 30<sup>th</sup>** (winter semester) or **March 31<sup>st</sup>** (summer semester).*
  - *Pay the semester fee after receiving the confirmation.*
- **B:**  
*I have been **admitted to JGU for 2 semesters** directly*
  - *Pay the semester fee by **July 15<sup>th</sup>** (winter semester) or **January 15<sup>th</sup>** (summer semester).*
  - *You do not have to do anything else.*

# FAQ



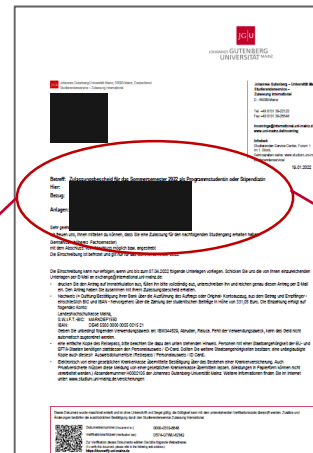
- Wie weiß ich, ob ich für ein oder zwei Semester an der JGU zugelassen bin?
  - Bitte sieh noch einmal in deinem **Zulassungsbescheid** nach – dort steht, ob du für 1 oder 2 Semester zugelassen wurdest

- *How do I know if I have been accepted for one or two semesters at JGU?*

- Please check your **letter of admission** again – there you can find the information if you have been admitted for 1 or 2 semesters

**Betreff:** Zulassungsbescheid für das Sommersemester 2022 als Programmstudentin oder Stipendiatin  
**Hier:** Befristete Zulassung für 1 Semester  
**Bezug:** [redacted] (ben)  
**Anlagen:** Antrag auf Immatrikulation

Sehr geehrte [redacted],  
wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass Sie eine Zulassung für den nachfolgenden Studiengang erhalten haben:  
Germanistik (höheres Fachsemester)  
mit dem Abschluss: kein Abschluss möglich bzw. angestrebt  
Die Einschreibung ist befristet und gilt nur für das Sommersemester 2022.



**Subject:** Letter of Admission for the Summer Semester 2022  
**Here:** Limited-period enrollment for 1 Semester  
**Reference:** [redacted] (our reply)  
**Enclosed:** Antrag auf Immatrikulation (application for enrollment)

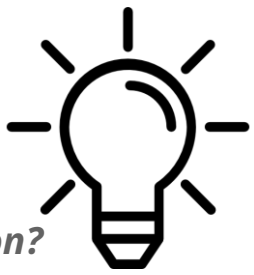
Dear [redacted],  
We are pleased to inform you that you have been accepted to the following program:  
Germanistik (advanced academic semester)  
with the degree: kein Abschluss möglich bzw. angestrebt  
The enrollment is limited and only valid for the Summer Semester 2022.

# FAQ



- **Wann muss ich den Antrag auf Verlängerung stellen?**
  - Für das Sommersemester: **15. Dezember - 31. März**
  - Für das Wintersemester: **15. Juni - 30. September**
- **Wann ist die Frist (deadline)?**
  - Sommersemester: **31. März**
  - Wintersemester: **30. September**
- **Welche Dokumente muss ich einreichen?**
  - Zustimmung der Heimathochschule (E-Mail)
  - und Zustimmung des Fachbereiches der JGU (E-Mail)
- **Brauche ich für die Zustimmungen ein Formular?**
  - Nein, eine E-Mail (als PDF gespeichert) genügt.
- **When do I need to submit the application for extension?**
  - For the summer semester: **December 15<sup>th</sup> - March 31<sup>st</sup>**
  - For the winter semester: **June 15<sup>th</sup> - September 30<sup>th</sup>**
- **When is the deadline?**
  - Summer semester: **March 31<sup>st</sup>**
  - Winter semester: **September 30<sup>th</sup>**
- **Which documents do I need to submit?**
  - Approval form the home university (email)
  - and approval of the department of JGU (email)
- **Do I need a form for the approvals?**
  - No, an email (saved as PDF) is sufficient.

# FAQ



- **Wann erhalte ich die Bestätigung über die Verlängerung?**

- Die Bestätigung der Verlängerung wird zeitnah nach dem Eingang und der Prüfung deines Antrags durch den Studierendenservice – Zulassung International in JOGU-StINe bereitgestellt („Dokumente“ > „Meine Dokumente“.)



- **Je früher du also deinen Antrag stellst, desto besser 😊 (zum Beispiel wegen des Visums)**

- **Muss ich den Semesterbeitrag auch bis zur Frist zahlen wenn ich eine Verlängerung beantrage?**

- Nein, du musst erst zahlen, wenn deine Verlängerung bestätigt wurde
- Du hast nach der Bestätigung 10 Tage Zeit zu zahlen.

- **Ich habe schon gezahlt obwohl ich noch nicht den Bescheid erhalten habe. Ist das ein Problem?**

- Nein, das ist kein Problem.

- **When do I receive the confirmation of extension?**

- *The confirmation will be available in JOGU-StINe („Documents“ > „My documents“) as soon as your application for extension has been received and checked by the Student Services – International Admissions.*



- ***The earlier you submit your application the better 😊 (for example, because of the visa)***

- **Do I have to pay the semester fee by the deadline (15.1./15.7.) if I apply for extension?**

- *No, you do not have to pay until your extension has been confirmed.*
- *You have 10 days to pay after you receive the confirmation.*

- **I have already paid even though I have not yet received the confirmation. Is that a problem?**


- *No, that is not a problem.*

# FAQ



- Wer hilft mir, wenn ich Fragen zum / Probleme mit dem Antrag auf Verlängerung habe?

- Technische Probleme mit JOGU-StINE:
  - Technischer Support JOGU-StINE:  
[bewerbung@jogustine@uni-mainz.de](mailto:bewerbung@jogustine@uni-mainz.de)
- Allgemeine Fragen / inhaltliche Fragen:
  - GIS Services  
[gis@international.uni-mainz.de](mailto:gis@international.uni-mainz.de)
- Fragen zur Kurswahl des folgenden Semesters?
  - Studienberater:innen in den Fächern

Vergiss nicht, auch deinen Mietvertrag für das Wohnheimzimmer und weitere Verträge zu verlängern! 

- *Who can help me if I have questions/ problems while doing the application for extension?*

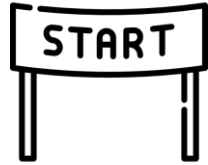
- *Technical problems with JOGU-StINE:*
  - *Technical Support JOGU-StINE:*  
[bewerbung@jogustine@uni-mainz.de](mailto:bewerbung@jogustine@uni-mainz.de)
- *General support/ questions:*
  - *GIS Services*  
[gis@international.uni-mainz.de](mailto:gis@international.uni-mainz.de)
- *Questions about the course offer in the following semester?*
  - *Academic Advisors in the departments*

*Don't forget to extend your rental contract in the dormitories and other contracts as well! *



# VERLÄNGERUNGSANTRAG SCHRITT FÜR SCHRITT

# APPLICATION FOR EXTENSION STEP BY STEP



1. Logge dich mit deinem Account in JOGU-StINE ein
2. Wähle „Bewerbung/Registrierung“
3. Wähle links im Menü „Bewerbung“
4. Wähle **„Austauschstudium ohne Abschluss“**
5. Klicke „Speichern“

1. Log in with your account in JOGU-StINE
2. Choose „Application/Registration“
3. Choose „Application“ on the left side of the menu
4. Choose **„Exchange Program“**
5. Click „Save“



Meine Angaben	
	
Abschnitt 1	
Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?*	EU-Ausland (und gleichgestellte Staaten) ▼
Über welche Hochschulzugangsberechtigung (HZB) verfügen Sie?*	Im Ausland erworbene HZB ▼
Abschnitt 2	
Auf welche Art von Studium möchten Sie sich bewerben?*	Austauschstudium ohne Abschluss (Programmstudium, ; ▼
Standort	
Möchten Sie am Standort Germersheim <i>Translation – Übersetzen/Dolmetschen</i> studieren?	Nein ▼



- Klicke unter „Meine Angaben“ den Button „Im Studienangebot suchen“ aus

Im Studienangebot suchen

- Klicke **„Antrag auf Verlängerung einer befristeten Einschreibung“** und klicke auf „Suchen“
- Klicke „Bewerben“ und trage alle geforderten Informationen in das Formular ein


- Choose „Find courses offered“

Im Studienangebot suchen

- Choose **„Antrag auf Verlängerung einer befristeten Einschreibung“** (= „Application for extension of an temporary enrollment“) and then click „Search“
- Choose „Apply“ and enter the requested information into the form

Suchkriterien		
Fach	Antrag auf Verlängerung einer befristeten Einschreibung ▼	Hier können Sie das Studienangebot auf das Fach einschränken, das Sie studieren möchten.
Zulassungsbeschränkung	Alle ▼	Hier können Sie das Studienangebot auf zulassungsfreie oder zulassungsbeschränkte Fächer einschränken.
Abschlussart	Alle ▼	Hier können Sie das Studienangebot auf den Abschluss einschränken, den Sie erwerben möchten.
Fachsemester		Hier können Sie das Studienangebot auf das Fachsemester einschränken, für das Sie sich bewerben möchten.
Semester	SoSe 2021 ▼	Hier können Sie das Studienangebot auf das Semester einschränken, für das Sie sich bewerben möchten.


Suchen Zurücksetzen

Abschlussart	Fach	Fachsemester	Aktion	Hinweis
Antrag auf Verlängerung einer befristeten Einschreibung	Antrag auf Verlängerung einer befristeten Einschreibung (SoSe 2021, zulassungsfrei)	1		Klicken Sie auf „Bewerben“ um die Verlängerung Ihres Austauschstudiums zu beantragen.

9. Lade die Zustimmung deiner Heimathochschule und deines Fachbereiches an der JGU hoch (**Upload**)

Um den Antrag abzuschließen benötigst du die folgenden Dokumente:



-  a. Die Bestätigung (E-Mail) von deiner **Heimathochschule**, dass sie mit der Verlängerung einverstanden sind.
- b. Die Bestätigung (E-Mail) deines/deiner **Fachkoordinator:in** an der JGU, dass er/sie mit der Verlängerung einverstanden ist.

10. Wenn du alles ausgefüllt hast, sende deinen Antrag mit „Abschicken“ ab.


Abschicken



9. **Upload** the approval of your home university and of your department at JGU.

To complete the application you will need the following documents:



-  a. Confirmation from your **home university** that they agree to the extension (by email).
- b. The confirmation of your **departmental coordinator** at JGU that he/she agrees with the extension (by email).

10. Once you have completed everything, submit your application by clicking on "Submit" (= "Abschicken").

Abschicken



Wir freuen uns auf dein nächster Semester an der JGU!  
*We are looking forward to your next semester at JGU!*

Deine Abteilung Internationales/ GIS Services  
*Your International Office/ GIS Services*

Johannes Gutenberg-Universität Mainz  
*Johannes Gutenberg University Mainz*

JOHANNES GUTENBERG  
UNIVERSITÄT MAINZ

